

The Welsh National Gymanfa Ganu Association, Inc.

NATIONAL OFFICERS

President
DR. ELLIS J. JONES
628 West Jefferson
St. Peter, Minnesota 56082

Vice President
DR. WILLIAM JOHN LEWIS
516 Canterbury Drive
Kettering, Ohio 45429

Secretary
MR. NELSON L. LLEWELLYN
662 Melwood Drive N.E.
Warren, Ohio 44483
(216) 372-5885

Treasurer
MISS CATHERINE DODD
20000 Lorain Road A401
Fairview Park, Ohio 44126

Recording Secretary
MRS. ALICE THOMAS DEISROTH
316 Locust Street, S.E.
Vienna, Virginia 22180

Immediate Past President
DR. DON MILLS
30 Pentland Crescent
Kanata, Ontario
Canada K2K 1V5

Endowment Chairman
MRS. NANCY L. MILLER
95 Concord Road
Acton, Massachusetts 01720

Executive Comm. at Large
DR. MEGAN SUE LLOYD
425 1/2 Second Avenue
Gallipolis, Ohio 45631

Ex-Officio Vice President
President W.W.C. of America
MRS. CATHERINE LLOYD
66 Garden Ridge Road
Baltimore, Maryland 21228

Ex-Officio Vice President
President Nat. Welsh-American Foundation
MRS. OLWEN JOYCE ANDERSON
Box 173, RD #3
Selinsgrove, Pennsylvania 17870

DEUWCH, CANWN I'R ARGWLWYDD

(Come, Sing to the Lord)



Y DDRAIG GOCH

DDRYR CYCHWYN

NATIONAL BOARD OF TRUSTEES

MR. THOMAS A. BROWNFIELD
Columbus, Ohio

MISS MYFANWY S. DAVIES
Ottawa, Ontario, Canada

DR. PHILLIPS G. DAVIES
Ames, Iowa

REV. DR. R. CERWYN DAVIES
Scarborough, Ontario, Canada

MRS. ALICE THOMAS DEISROTH
Vienna, Virginia

MR. TOM EDWARDS
Whitby, Ontario, Canada

DR. MEGAN SUE LLOYD
Gallipolis, Ohio

MRS. MARIAN D. MATTHEWS
Seminole, Florida

MR. ROY MORRIS
Kanata, Ontario, Canada

DR. ORVID J. OWENS
Lincoln, Nebraska

MRS. LYNN OWENS-WHALEN
Vancouver, British Columbia, Canada

MR. JACK A. PRITCHARD
Wyoming, Pennsylvania

MR. WILLIAM H. PRITCHARD
Portland, Oregon

MISS IRIS V. REES
Weirton, West Virginia

COL. ALFRED J. REESE, JR., USA RET.
Lehigh, Pennsylvania

MRS. PATRICIA POWELL VIETS
Green Bay, Wisconsin

MR. MEIRWYN I. WALTERS
S. Hamilton, Massachusetts

The Puget Sound Welsh Association
Invites You to the 63rd WELSH NATIONAL GYMANFA GANU
September 1, 2, 3, and 4, 1994 — Bellevue, Washington

June, 1994

Dear Friends:

Less than 100 days remain until 2:00 p.m. Pacific Daylight Time on Sunday, September 4.

At that moment, the President of the Afternoon Session of the National Gymanfa Ganu will step to the podium. A hush will fall over the crowd. And the magic words will be spoken "Ladies and Gentlemen, Welcome to this afternoon session of the 1994 National Gymanfa Ganu!"

And once again, we persons from Wales, Canada, United States, Argentina, Australia, and other world-wide locations will begin the Sunday singing session at our annual "National." We will sing Huddersfield and Ebenezer and Blodwen and Diadem and Rachie and, of course, Cwm Rhondda. We will collectively pay tribute to the unique ethnic traditions of Wales.

You are invited to be present not only for that special Sunday but earlier in the week for the Noson Lawen, the folk song event, tours, seminars, the banquet, the business meeting, the Eisteddfodd, the concert, the church service, and the other activities. You are invited to be with your friends (and relatives) who have come together for this special occasion.

The local venue committee under the superb leadership of Alan Upshall has created an outstanding event. And the climax will be on that Sunday when we all respond to the special invitation

"Deuwch Canwn I'r Arglwydd"
"Come, Sing To The Lord"

Sincerely,

Ellis J. Jones
WNGGA President



Chairman: Dr. Alan Upshall
Correspondence: Puget Sound Welsh Association
P.O. Box 19344 • Seattle, WA 98109
(206) 488-7288 • Fax: (206) 548-2329

NOTICE
TO ALL MEMBERS
of the
**WELSH NATIONAL GYMANFA
GANU ASSOCIATION, INC.**

The next Annual Meeting of the Association will be held at 9:00 a.m. Saturday, September 3, 1994 at the Hyatt Regency Hotel, Bellevue, Washington.

AGENDA

1. Call to order by the President, Dr. Ellis J. Jones.
2. Welcome by Dr. Alan Upshall, Chairman, Bellevue '94 W.N.G.G.
3. Minutes of the 1993 Annual Meeting – Mrs. Alice Deisroth, Recording Secretary.
4. Report on the 1993 Welsh National Gymanfa Ganu by Mr. Jack Pritchard, Chairman, Wilkes-Barre '93 W.N.G.G.
5. Reports by the National Officers.
6. Report of the Credentials Committee.
7. Report of the Nominating Committee.
8. Election of Trustees: 3 for Eastern United States.
1 for Canada.
2 for Western United States.
9. Reports by Committee Chairmen.
10. Election of Auditors.
11. Any other business.

PLEASE NOTE – In accordance with Article XVIII of the Constitution: **Only** individuals and organizations whose Life Membership or Annual Dues have been paid as of July 31, 1994, are eligible to vote at this Annual Meeting.

Representatives voting for Organizations **must** present written authorization to the Credentials Committee.

Nelson L. Llewellyn, Secretary

Ellis J. Jones
Ellis J. Jones
W.N.G.A. President

Chairman: Dr. Alan Upshall
Correspondence: Pughat Sound Welsh Association
P.O. Box 18344 • Seattle, WA 98108
(206) 488-7587 • Fax: (206) 548-8319



The Welsh National Gymanfa Ganu Association, Inc.

NATIONAL OFFICERS

President
DR. ELLIS J. JONES
628 West Jefferson
St. Peter, Minnesota 56082

Vice President
DR. WILLIAM JOHN LEWIS
516 Canterbury Drive
Kettering, Ohio 45429

Secretary
MR. NELSON L. LLEWELLYN
662 Melwood Drive N.E.
Warren, Ohio 44483
(216) 372-5885

Treasurer
MISS CATHERINE DODD
20000 Lorain Road A401
Fairview Park, Ohio 44126

Recording Secretary
MRS. ALICE THOMAS DEISROTH
316 Locust Street, S.E.
Vienna, Virginia 22180

Immediate Past President

DR. DON MILLS
30 Pentland Crescent
Kanata, Ontario
Canada K2K 1V5

Endowment Chairman
MRS. NANCY L. MILLER
95 Concord Road
Acton, Massachusetts 01720

Executive Comm. at Large
DR. MEGAN SUE LLOYD
425 1/2 Second Avenue
Gallipolis, Ohio 45631

Ex-Officio Vice President
President W.C. of America
MRS. CATHERINE LLOYD
66 Garden Ridge Road
Baltimore, Maryland 21228

Ex-Officio Vice President
President Nat. Welsh-American Foundation
MRS. OLWEN JOYCE ANDERSON
Box 173, RD #3
Selinsgrove, Pennsylvania 17870

DEUWCH, CANWN I'R ARGLWYDD

(Come, Sing to the Lord)



Y DDRAIG GOCH

DDYRY CYCHWYN

NATIONAL BOARD OF TRUSTEES

MR. THOMAS A. BROWNFIELD
Columbus, Ohio

MISS MYFANWY S. DAVIES
Ottawa, Ontario, Canada

DR. PHILLIPS G. DAVIES
Ames, Iowa

REV. DR. R. CERWYN DAVIES
Scarborough, Ontario, Canada

MRS. ALICE THOMAS DEISROTH
Vienna, Virginia

MR. TOM EDWARDS
Whitby, Ontario, Canada

DR. MEGAN SUE LLOYD
Gallipolis, Ohio

MRS. MARIAN D. MATTHEWS
Seminole, Florida

MR. ROY MORRIS
Kanata, Ontario, Canada

DR. ORVID J. OWENS
Lincoln, Nebraska

MRS. LYNN OWENS-WHALEN
Vancouver, British Columbia, Canada

MR. JACK A. PRITCHARD
Wyoming, Pennsylvania

MR. WILLIAM H. PRITCHARD
Portland, Oregon

MISS IRIS V. REES
Weirton, West Virginia

COL. ALFRED J. REESE, JR., USA RET.
Lehighton, Pennsylvania

MRS. PATRICIA POWELL VIETS
Green Bay, Wisconsin

MR. MEIRWYN I. WALTERS
S. Hamilton, Massachusetts

The Puget Sound Welsh Association

Invites You to the 63rd WELSH NATIONAL GYMANFA GANU

September 1, 2, 3, and 4, 1994 — Bellevue, Washington

June, 1994

Dear Members & Welsh Friends,

We thought that you would like to hear the progress of the plans and registrations for the upcoming 1994 National Gymanfa Ganu in Bellevue in the hope that it will spur on those who have decided to come, but not yet registered, to do so, and also to convince those sitting on the fence to quickly jump down and send in registration forms and arrange travel plans. There is one other activity also, convince your friends and relatives to come!

We truly have developed an outstanding weekend of activities. My planning committee has been meeting monthly for quite a while now and we recently moved to planning meetings every two/three weeks so as to make sure that no stone is left unturned.

We have enlisted the help of many people from within and outside of our society, from banner makers, to Welsh cake makers, to fund raisers, etc. All have volunteered willingly and have spent much of their valuable time to ensure the success of the Gymanfa. Other Northwest Societies have also become involved to give the occasion a distinct regional flavor.

All we need now is a strong attendance and everyone's efforts will have been worthwhile. Our publicity machine has attempted to keep the North American Welsh updated with the plans through Y Drych and Ninnau, but of course we know that not everyone subscribes to these newspapers. Also, these newspapers will be soon closing for the summer so this may be the last opportunity for you to obtain our update.

Remember, the Gymanfa will be held in the beautiful Pacific Northwest, an ideal location to combine a vacation with a grand annual Welsh occasion. Come and join us and all who have so far registered and have the time of your life!

Hwyl Fawr,

Alan Upshall
Alan Upshall



Chairman: Dr. Alan Upshall
Correspondence: Puget Sound Welsh Association
P.O. Box 19344 • Seattle, WA 98109
(206) 488-7288 • Fax: (206) 548-2329

Bellevue '94 W.N.G.G.

Information update as of May 31, 1994

To this time, over 300 people have already registered for events and more have reserved hotel rooms, but not yet selected events. This translates into about 500 people committed to come for the weekend, a superb beginning.

Both the **Hyatt Regency Hotel** and the **Bellevue Inn** are recording good reservation activity. These are equidistant from the **Meydenbauer Center** where the evening activities are to be held. We will organize a shuttle bus service between the two hotels and between each hotel and the **Meydenbauer Center**. This will be a free service.

Tours are very popular. The Thursday, 1 September and Monday, 5 September day long tours to Mount Rainier are well subscribed. One bus for each day is nearly full already. More buses can be added so it will be a good opportunity to have fun and enjoy the scenery. All other tours, except the Museum of Flight, are well subscribed. Perhaps we Welsh are not that concerned about flying, only singing. Still there is much room available in all tours.

Seminars are also well subscribed, we may have to change our room allocation plans for some to accommodate the people. There is much interest in Wales Today, Welsh Names and Welsh Travel. The Eisteddfod has developed beyond our expectations. We have two choirs committed with another three very interested. A five choir competition would be remarkable. Six sopranos have entered making theirs a separate competition, and there are entries as altos, tenors, bases and a youth soprano. There is also an entrant in the instrumental category. We encourage yet again that people enter the Eisteddfod. Eisteddfodau are such traditional components of Welsh culture they enhance the culture and at the same time bring people both spectators and competitors closer together. All competitors will receive a certificate of entry.

The Grand Concert will be an occasion not to be missed. "The Loud Hill of Wales" presented by Cor Meibion Llanelli is a celebration of Wales in prose poetry and music. There will be 21 songs, 18 in Welsh, with narration and tenor solos. Choir director D. Eifion Thomas has compiled a concert worthy of a royal occasion. Miss it and you will have to rely on any future tape or CD for the pleasure.

The Gymanfa Hymns are selected and the special music fixed. The afternoon sessions will have soloists for the special music (we're keeping the names secret) and the evening, the Llanelli Choir. Mary Morris Mergenthal and Beverly Ratajak for the afternoon session and D. Eifion Thomas and Alan S. Rees for the evening session will be formidable teams.

I could continue to describe the plans and activities, but space is limited. Come and join those who have already committed to come to Bellevue. We have the special travel arrangements with United Airlines and Hertz Car Rental. If you have lost your forms send to Nelson Llewellyn, 662 Melwood Dr. N.E., Warren, OH 44483, for another set.

Come to Bellevue, September 1, 2, 3, and 4, 1994 for The National Gymanfa Ganu.

Chairman: Dr. Alan Uffell
Co-Chairman: Roger Glynis Welsh
P.O. Box 18044 - 3rd Fl. - WA 98116
(206) 488-1286 - Fax: (206) 488-1288



The Welsh National Gymanfa Ganu Association, Inc.

NATIONAL OFFICERS

President
DR. ELLIS J. JONES
628 West Jefferson
St. Peter, Minnesota 56082

Vice President
DR. WILLIAM JOHN LEWIS
516 Canterbury Drive
Kettering, Ohio 45429

Secretary
MR. NELSON L. LLEWELLYN
662 Melwood Drive N.E.
Warren, Ohio 44483
(216) 372-5885

Treasurer
MISS CATHERINE DODD
20000 Lorain Road A401
Fairview Park, Ohio 44126

Recording Secretary
MRS. ALICE THOMAS DEISROTH
316 Locust Street, S.E.
Vienna, Virginia 22180

Immediate Past President

DR. DON MILLS
30 Penland Crescent
Kanata, Ontario
Canada K2K 1V5

Endowment Chairman
MRS. NANCY L. MILLER
95 Concord Road
Acton, Massachusetts 01720

Executive Comm. at Large
DR. MEGAN SUE LLOYD
425 1/2 Second Avenue
Gallipolis, Ohio 45631

Ex-Officio Vice President
President W.W.C. of America
MRS. CATHERINE LLOYD
66 Garden Ridge Road
Baltimore, Maryland 21228

Ex-Officio Vice President
President Nat. Welsh-American Foundation
MRS. OLWEN JOYCE ANDERSON
Box 173, RD #3
Selinsgrove, Pennsylvania 17870

DEUWCH, CANWN I'R ARGLWYDD

(Come, Sing to the Lord)



Y DDRAIG GOCH

DDYRY CYCHWYN

NATIONAL BOARD OF TRUSTEES

MR. THOMAS A. BROWNFIELD
Columbus, Ohio

MISS MYFANWY S. DAVIES
Ottawa, Ontario, Canada

DR. PHILLIPS G. DAVIES
Ames, Iowa

REV. DR. R. CERWYN DAVIES
Scarborough, Ontario, Canada

MRS. ALICE THOMAS DEISROTH
Vienna, Virginia

MR. TOM EDWARDS
Whitby, Ontario, Canada

DR. MEGAN SUE LLOYD
Gallipolis, Ohio

MRS. MARIAN D. MATTHEWS
Seminole, Florida

MR. ROY MORRIS
Kanata, Ontario, Canada

DR. ORVID J. OWENS
Lincoln, Nebraska

MRS. LYNN OWENS-WHALEN
Vancouver, British Columbia, Canada

MR. JACK A. PRITCHARD
Wyoming, Pennsylvania

MR. WILLIAM H. PRITCHARD
Portland, Oregon

MISS IRIS V. REES
Weirton, West Virginia

COL. ALFRED J. REESE, JR., USA RET.
Lehigh, Pennsylvania

MRS. PATRICIA POWELL VIETS
Green Bay, Wisconsin

MR. MEIRWYN I. WALTERS
S. Hamilton, Massachusetts

The Puget Sound Welsh Association

Invites You to the 63rd WELSH NATIONAL GYMANFA GANU

September 1, 2, 3, and 4, 1994 — Bellevue, Washington

Annwyl Gyfeillion, Dear Friends:

We in the Puget Sound Welsh Association are eager to welcome you to the 63rd Welsh National Gymanfa Ganu to be held in Bellevue, Washington, September 1-4, 1994.

If you have been reading Hwyl, Y Drych or Ninnau, you know of our plans. We have developed a truly Welsh-North American festival, with contributors from Wales, Canada and The United States. We have been innovative with the introduction of an Eisteddfod; this can only succeed with your help. Support your local musicians, encourage and sponsor them to come and compete.

The enclosed flyers describe the program better than a letter. Please read them thoroughly and then quickly return your registration form. Speed is essential if you want to take advantage of the very special tour: a visit with the Frugal Gourmet. This tour is limited to 25 people. These will be decided by a random drawing from completed registrations received prior to April 15. Details are on the back of the registration form.

After you have done this, off you go to your favorite travel agent. One flyer provides information on discount air fares and discount car rental rates that we have negotiated with United Airlines and Hertz respectively and the discount hotel rates. All of these rates are available for extended periods. We urge you to use these opportunities, as both companies will support us if enough people use their services.

Finally, each National is self sustaining and we would appreciate any contribution that you might be able to make to help us defray the considerable expense of mounting the National weekend. Memorials are available for you to remember your loved ones.

The Pacific Northwest is beautiful, full of mountains and water. What else could you need for your vacation next year? The best location in America and an outstanding National Gymanfa Ganu. Let us give you the best and warmest of Welsh welcomes.

Croeso i chi gyd i'r Bellevue, Washington.

Pob Hwyl

Alan Upshall, Chairman



Chairman: Dr. Alan Upshall
Correspondence: Puget Sound Welsh Association
P.O. Box 44 • Seattle, WA 98109
(206) 467-7288 • Fax: (206) 467-2329

GRAND CONCERT
Saturday, September 3, 1994

COR MEIBION LLANELLI
(LLANELLI MALE VOICE CHOIR)

Director: D. Eifion Thomas
Accompanist: Alan S. Rees

WELCOME TO PUGET SOUND

CONCERT

Thursday September 1, 1994

featuring
Talented Performers from the Puget Sound
Area

Followed by Refreshments
and
NOSON LAWEN
Your Chance to Perform

GRAND BANQUET

Friday September 2, 1994
Main Course: Salmon or Vegetarian

followed by
FOLK CONCERT

With
PLETHYNN
(Sponsored by the Wales Tourist Board)
and
MAGICAL STRINGS

GYMANFA GANU
Sunday, September 4, 1994

AFTERNOON SESSION

Conducted by
MARY MORRIS MERGENTHAL
(St. Paul, Minnesota)

Organist
BEVERLY RATAJAK
(Corvallis, Oregon)

EVENING SESSION

Conducted by
D. EIFION THOMAS
(Llanelli, Wales)

Organist
ALAN S. REES
(Ailwen, Wales)

Anthems in both sessions directed by
TIM DYCK
(Kirkland, Washington)

MORNING SERVICE OF WORSHIP

Sunday September 4, 1994

led by
The Rev. Enid Morgan,
Church of Wales
Penarth, South Glamorgan, Wales

The service will be bi-lingual
and non-denominational

EISTEDDFOD
Saturday September 3, 1994

OPEN COMPETITIONS

IN
SOLO VOICE
AND
CHORAL
PERFORMANCE

Adjudicator: D. Eifion Thomas

AND
INSTRUMENTAL PERFORMANCE

Adjudicator: To be appointed

Information from:
Mari Wingate
1339 Bellefield Park Lane
Bellevue, WA 98004

For further details, see separate flyer

Additional activities

Tours of the Puget Sound Region
Seminars on Welsh history and culture
Welsh Folk Dancing
Community Singing